

# **ZAKON**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE MAĐARSKE O IZMENAMA I DOPUNAMA SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE MAĐARSKE O GRANIČNOJ KONTROLI U DRUMSKOM, ŽELEZNIČKOM I VODNOM SAOBRAĆAJU**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o izmenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o graničnoj kontroli u drumskom, železničkom i vodnom saobraćaju, potpisan u Subotici, 4. jula 2022. godine, u originalu na srpskom, mađarskom i engleskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

## SPORAZUM

### **između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o izmenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o graničnoj kontroli u drumskom, železničkom i vodnom saobraćaju**

Vlada Republike Srbije i Vlada Mađarske (u daljem tekstu: Ugovorne strane), *imajući u vidu* član 24. stav 3. Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Mađarske o graničnoj kontroli u drumskom, železničkom i vodnom saobraćaju, koji je potpisan u Horgošu 24. januara 2012. godine (u daljem tekstu: Sporazum), *u želji* da se omogući brz prolazak međunarodnog teretnog saobraćaja na železničkom graničnom prelazu Horgoš-Reske,

dogovorile su se kako sledi:

#### **Član 1**

Član 15. stav 3. Sporazuma menja se i glasi:

„(3) Na graničnom prelazu se može vršiti fitosanitarna i veterinarska kontrola. Ugovorne strane se diplomatskim putem međusobno obaveštavaju koja vrsta kontrole se vrši na graničnom prelazu.”

#### **Član 2**

Član 16. stav 3. Sporazuma menja se i glasi:

„(3) Prelazak preko graničnog prelaza dozvoljen je vozovima koji prevoze opasne materije.”

#### **Član 3**

U članu 16. dodaje se novi stav (4) koji glasi:

„(4) Na graničnom prelazu se može vršiti fitosanitarna i veterinarska kontrola. Ugovorne strane se diplomatskim putem međusobno obaveštavaju koja vrsta kontrole se vrši na graničnom prelazu.”

**Član 4**

- (1) Ovaj sporazum o izmenama i dopunama stupa na snagu u skladu sa članom 24. stav 2. Sporazuma.
- (2) Ovaj sporazum o izmenama i dopunama se privremeno primenjuje od datuma kada ugovorne strane ispune svoje interne uslove predviđene zakonom.
- (3) Ovaj sporazum o izmenama i dopunama ostaje na snazi sve dok je Sporazum na snazi.

Sačinjeno u Subotici, dana 4. jula 2022. godine, u dva primerka, svaki na srpskom, mađarskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako verodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, tekst na engleskom jeziku ima prednost.

**U ime Vlade Republike Srbije**

**U ime Vlade Mađarske**

**Nikola Selaković, s.r.**  
**ministar spoljnih poslova**

**Peter Sijarto, s.r.**  
**ministar spoljnih poslova i trgovine**

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.